

[...]

32.046/II/PN

[...]

Ter zitting van 13 april 2000 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen een advertentie van de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB), die is verschenen in “Vlan” van 19 januari 2000.

Die advertentie was eentalig Frans en er is geen versie van verschenen in de Nederlandstalige tegenhanger van “Vlan”, nl. “Brussel Deze Week” van dezelfde datum.

Op de vraag van de VCT om inlichtingen, antwoordde u:

*“Ik heb uw brief onverwijld overgemaakt aan de MIVB die bij haar reclameadviesbureau FAST een enquête heeft doen instellen. Daaruit is gebleken dat de dienst media van dit bureau, in tegenstelling tot de campagnes die totnogtoe gevoerd werden en waarbij de taalwetgeving strikt werd nageleefd, namelijk het doen verschijnen van de advertentie in een blad met een gelijkaardige distributiewijdte zoals “Deze Week in Brussel”, ten onrechte beslist heeft in dit geval niet te voorzien in een advertentie voor de Nederlandstalige inwoners van het Brussels Gewest. FAST betreurt deze beslissing niet ter kennis te hebben gebracht van de MIVB en heeft terzake trouwens zijn excuses aangeboden voor dit ongelukkig initiatief. Bovendien heeft de MIVB mij verzekerd dat haar reclame-adviesbureau er voortaan in het bijzonder zal over waken dat de tweetaligheid bij de keuze van de media voor de verspreiding van de boodschappen van de maatschappij nauwgezet nageleefd wordt.*

*Ik zal dan ook hier nauwlettend toezien.”*

\*

\* \*

Met toepassing van artikel 33 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, waarin onder meer wordt verwezen naar artikel 18 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), stellen de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de berichten en mededelingen aan het publiek in het Nederlands en in het Frans.

In het onderhavige geval diende de advertentie ofwel in het Nederlands en in het Frans te zijn gepubliceerd in “Vlan”, ofwel in het Frans in “Vlan” en in het Nederlands in een blad dat net als “Vlan” gratis wordt verspreid te Brussel-Hoofdstad (bijv. “Brussel Deze Week”).

De VCT is bijgevolg van oordeel dat de klacht ontvankelijk en gegrond is, bij vier stemmen van de Nederlandse afdeling, en twee stemmen en één stem tegen van de Franse afdeling.

De VCT neemt er eveneens akte van dat er in de toekomst zal worden over gewaakt dat de tweetaligheid bij de publicatie van advertenties nauwgezet nageleefd wordt.